

## Zadeva T-107/02

**GE Betz Inc.**

**proti**

**Urdu za usklajevanje na notranjem trgu  
(znamke in modeli) (UUNT)**

„Znamka Skupnosti – Postopek z ugovorom – Prejšnja figurativna znamka – Prijava besedne znamke Skupnosti BIOMATE – Nepredložitev dokazov v jeziku postopka z ugovorom – Zaupanje v pravo – Pravila 16, 17 in 18 Uredbe (ES) št. 2868/95“

Sodba Sodišča prve Stopnje (drugi senat) z dne 30. junija 2004 . . . . . II - 1849

Povzetek sodbe

- 1. Znamka Skupnosti – Pritožbeni postopek – Tožba pred sodiščem Skupnosti – Procesna vloga Urada – Možnost, da se Urad določi kot tožena stranka oziroma da podpre predloge tožeče stranke – Funkcionalna neodvisnost odborov za pritožbe in njihovih članov (Poslovník Sodišča prve stopnje, člen 133(2))*

II - 1845

2. *Znamka Skupnosti – Pripombe tretjih oseb in ugovor – Preizkus ugovora – Nepredložitev prevoda certifikata o registraciji prejšnje znamke – Obveznost Urada, da opozori ugovarjajočo stranko – Odsotnost*  
(Uredba Sveta št. 40/94, člena 42 in 43; Uredba Komisije št. 2868/95, člen 1, Pravilo 18(2))
3. *Znamka Skupnosti – Pripombe tretjih oseb in ugovor – Preizkus ugovora – Nepredložitev prevoda certifikata o registraciji prejšnje znamke – Možnost oddelka za ugovore, da zavrne ugovor kot neutemeljenega*  
(Uredba Komisije št. 2868/95, člen 1, Pravili 17(2) in 20(3))
4. *Znamka Skupnosti – Pripombe tretjih oseb in ugovor – Preizkus ugovora – Obvestilo, ki ga na Urad naslovi ugovarjajoča stranka in ki ostane brez odgovora – Obvestilo, ki ni primerno za vzpostavitev zaupanja v pravo pri ugovarjajoči stranki*  
(Uredba Sveta št. 40/94, člena 42 in 43)

1. V pritožbenem postopku na področju znamk Skupnosti, naravnane zoper odločbo odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), je mogoče, da se Urad priključi predlogu tožeče stranke ali da se zadovolji s tem, da odločitev prepusti presoji Sodišča prve stopnje, pri čemer lahko zaradi obveščanja Sodišča prve stopnje navede vse, za kar meni, da je primerno v okviru njegove naloge, ki je upravljanje področja prava znamk Skupnosti.

odbori za pritožbe in njihovi člani pri opravljanju nalog funkcionalno neodvisni. Urad jim zato ne more dajati navodil.

Odbori za pritožbe so sicer del Urada in med odborom za pritožbe, preizkuševalcem in/ali pristojnimi oddelki obstaja funkcionalna kontinuiteta, vendar so

Tako Urad nima potrebnega pooblastila za vložitev pritožbe proti odločbi enega od odborov za pritožbe, vendar ne more biti zavezan k temu, da sistematično brani vsako izpodbijano odločbo enega od odborov za pritožbe ali da mora nujno predlagati zavrnitev vsake tožbe, ki je usmerjena zoper tako odločbo.

Sicer se v skladu s členom 133(2) Poslovnika Urad določi kot toženo stranko pred Sodiščem prve stopnje, vendar to ne more vplivati na posledice sistematike Uredbe št. 40/94 v zvezi z odbori za pritožbe. Dopusča kvečjemu to, da se ob razveljavitvi ali spremembi izpodbijane odločbe, neodvisno od stališča Urada v postopku pred Sodiščem prve stopnje, odloči o stroških.

skladu s katerim Urad o tem obvesti ugovarjajočo stranko in jo pozove, naj ugotovljene pomanjkljivosti odpravi, sicer bo ugovor zavrget kot nedopustnega.

(Glej točko 70.)

(Glej točke od 32 do 36.)

2. V postopku z ugovorom, vloženim zoper registracijo znamke Skupnosti na podlagi člena 42 in naslednjih Uredbe št. 40/94, pomenijo pravne zahteve glede dokazov in njihovega prevoda v jezik postopka z ugovorom pogoje za utemeljenost ugovora. Oddelek za ugovore zato ni bil zavezan, da bi ugovarjajočo stranko opozoril na pomanjkljivost, to je na opustitev predložitve prevoda certifikatov o registraciji prejšnjih znamk, saj odsotnost navedenega ne krši nobene določbe Uredbe št. 40/94 ali Uredbe št. 2868/95 za izvedbo le-te, ki so zajete v pravilu 18(2) Uredbe za izvedbo, v
3. Pravilo 17(2) Uredbe št. 2868/95 za izvedbo Uredbe št. 40/94 o znamki Skupnosti, v skladu s katerim morajo biti dokazi, predloženi v podporo ugovoru, predloženi v jeziku postopka z ugovorom ali pa jim mora biti priložen prevod v tem jeziku, upravičuje nujnost tega, da se v postopku *inter partes* varuje načelo kontradiktornosti postopka in zagotovi enakost orožij med strankami. Stranka, ki ugovarja, sicer ni dolžna predložiti popolnega prevoda certifikatov o registraciji prejšnjih znamk, vendar to ne pomeni, da bi bil oddelek za ugovore dolžan pri preizkusu utemeljenosti ugovora upoštevati certifikate o registraciji, ki so bili predloženi v drugem jeziku, kot je jezik postopka z ugovorom. Če manjka prevod certifikatov o registraciji v jezik postopka, je

oddelek za ugovore upravičen zavrniti ugovor kot neutemeljenega, če v skladu s pravilom 20(3) Uredbe 2868/95 za izvedbo ne more odločiti na podlagi predloženih dokazov.

(Glej točko 72.)

4. V postopku z ugovorom, naravnanim zoper registracijo znamke Skupnosti na podlagi člena 42 in naslednjih Uredbe št. 40/94, obvestilo ugovarjajoče stranke, s katerim zahteva, naj jo oddelek za ugovore obvesti, ali so potrebni nadaljnji

podatki, in ostane brez odgovora, ne more biti enačeno z ravnanjem organov Skupnosti, v tem primeru Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli), ki je primerno za to, da bi se pri stranki, ki ugovarja, vzpostavilo zaupanje v pravo. Zaupanje v pravo ne more biti utemeljeno na enostranskem ravnanju tiste stranke, ki bi ji to koristilo. Poleg tega bi bil v tem primeru oddelek za ugovore zavezan pomagati stranki, ki ugovarja, kar ni združljivo s tem sistemom.

(Glej točko 87.)